

ТРАНСКУЛЬТУРНОСТЬ – НОВОЕ ПОНЯТИЕ В МИРЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Протасова Наталья Александровна

старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики
учреждения образования «Могилевский государственный университет
имени А.А. Кулешова»
(г. Могилев, Беларусь)

В статье рассматриваются изменения в обществе и культуре, которые характерны для эпохи глобализации. Автор представляет разные точки зрения толкования понятия транскультурности и ее современное переосмысление в мировом обществе.

Ключевые слова: транскультурность, культура, глобализация, диверсификация, культура мира.

The article discusses changes in society and culture that are characteristic of the era of globalization. The author presents different points of view on the interpretation of the concept of transcultural and its modern rethinking in world society.

Keywords: transcultural, culture, globalization, diversification, culture of peace.

Необходимо понять, какие смыслы вкладываются в понятие «культура», и что культура означает сегодня, только тогда можно проанализировать нынешнюю ситуацию, сложившуюся в мире глобализации и культуры.

Историческое развитие термина «культура» отражает первоначальные смыслы его употребления и влияния на основные проблемы наук о культуре.

Таким образом, упорядочивание определения первоначального понятия приходится на XVIII ст., когда культура представляла собой человеческую сферу, с которым связываются такие значимые понятия как критика и прогресс.

Дж. Вико противопоставил культуру «созданного человеком» и «не созданного им». Собственно задал оппозицию культура – природа. К тому же,

указывая на идею культуры как человеческую способность создавать историю, он отмечает, что познающий человек есть часть действующего духа в культурной истории [1].

Согласно Гердеру, разным народам свойственны характерные для них особенности видения, объяснения и понимания мира [2].

Кант определяет понятие «культура» моральность человека, так как нравственность «идея разума» типична человеку [5].

Актуально ли «старое» понятие культуры? В мире глобализации национальные культуры явно превращаются в симбиоз.

Благодаря новым источникам информации человек повышает свою образованность и интеллектуальное развитие. Глобализация открывает новые возможности и предоставляет равные шансы в участие в данном процессе всего мирового общества, что приводит к сближению наций и расширению культурных контактов. Глобализация дает шанс различным культурам выйти за границы своей этнической или национальной самобытности.

Взаимодействие культур обогащает культурное наследие каждой нации. Каждый индивид может пользоваться достижениями другой культуры, не отказываясь от своей, но, с другой стороны, влияет на другую культуру и перенимает характерные черты других наций, выражающих их идентичность. Подобная глобализация ведет к потере аутентичных характеристик всех культур мира, накладывает отпечаток на картину мира, идеалов и стереотипов культур.

Термин «транскulturность» вышел из рамок исторического контекста и сегодня употребляется в социальных и гуманитарных сферах и является закономерностью деятельности современного общества.

Транскulturность относится к тому, что в современном обществе существует множество культур и все сегодняшние культуры характеризуются смешением и проникновением. Вместо одного статичного культурного образа, в основном этнического, основанного на внутренней принадлежности и внешнем разграничении, появляется динамичный, симбиотический и постоянно меняющийся в культурных контекстах.

Немецкий философ В. Вельш рассматривает данный процесс как транскulturное образование, т. е. как типологически сходные, не замкнутые в себе целостности, размытость границ, которых с неизбежностью ставит их в реальную ситуацию постоянных взаимодействий – конфликтов, обменов и диалога. Его основное предположение состоит в том, что «культурные различия существуют не только между обществами, но и в равной степени и внутри общества». Таким образом, транскulturность проявляется как общественный феномен, прежде всего, в восприятии, образах мышления и действиях индивида [2].

Понятие транскulturность мало известно в современном мире, но не ново. Как отмечает В. Вельш «для того, кто знает европейскую историю, исто-

рическая транскультурность очевидна. Многие художники создали свои лучшие произведения вдали от дома» [2].

К. Хауеншильд рассматривает транскультурность как попытку передать концепции универсализма и релятивизма, признавая, что дифференциация мира через глобальную систему ориентаций происходит, и все больше и больше людей принимают в расчет растущее число универсальных категорий, концепций и стандартов, что означает «универсализация человеческого духа» [4].

Йорг Зирфас, Михаэль Гелих, Михаэль, Эккурт Либау дают следующее определение понятию «транскультурность», термин транскультурность предлагается, чтобы охарактеризовать возникновение новых культурных явления из взаимного переплетения глобализации, регионализации и локализация или глобальных, национальных, региональных и местных культур и для обозначения культурных элементов. Термин транскультурность относится в этом смысле к изменениям и инновациям, к временным и пространственным ритмам и динамикам, к сложности и случайности культур, а также к тому факту, что культуры предлагают рамку, которая присуща для различных учреждений, организаций, символик и практики» [4].

Как следует из сказанного выше, транскультурность охватывает собой все слои культуры и общество эпохи глобализации и проявляется в принципе симбиоза и изменяет отношение к самобытности культур, традициям культур, национальному языку и к самому понятию «нация».

Литература

1. Вико, Дж. Основания новой науки об общей природе наций / Дж. Вико // Основания новой науки об общей природе наций [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: http://www.pseudology.org/History/Vico_Osnovaniya_Novoy_Nauki2.pdf. – Дата доступа: 06.12.2018
2. Вельш, В. Транскультурность – измененное состояние сегодняшних культур / В. Вельш // Транскультурность – измененное состояние сегодняшних культур [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: https://www.via-regia.org/bibliothek/pdf/heft20/welsch_transkulti.pdf – Дата доступа: 06.12.2018.
3. Гердер, И.Г. Идеи к философии истории человечества / И.Г. Гердер. – Москва : Наука, 1977. – 705 с.
4. Сборник цитат к определениям транскультурность, транскультурное обучение и транскультурные компетенции [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: <https://www.friedenskreis-halle.de/attachments/article/136/TKK10.pdf>. – Дата доступа: 26.11.2018.
5. Трусова, В.В. Концепция культуры в философии немецкого неокантианства / В.В. Трусова // Концепция культуры в философии немецкого неокантианства Концепция культуры в философии немецкого неокантианства [Электронный ресурс]. – 2018. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/kontseptsiya-kultury-v-filosofii-nemetskogo-neokantianstva>. – Дата доступа: 06.12.2018.